



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 6 юли 2017 г.
(OR. en)

11053/17

**Междуинституционално досие:
2014/0175 (COD)**

**CODIF 20
CODEC 1219
MI 549
UD 175
ECO 46**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	4 юли 2017 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2017) 361 final
Относно:	Изменено предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно допълнителните мита върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати (кодифициран текст)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2017) 361 final.

Делегациите следва да обърнат внимание на факта, че работна група „Кодификация на законодателството“ разгледа предишните три предложения на Комисията за кодификация на Регламент (ЕО) № 637/2005 на Съвета от 25 април 2005 г. за установяване на допълнителни мита върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати, споменати в обяснителния меморандум към настоящото предложение, последното от които беше разпространено до делегациите като документ ST 10802/16. Резултатът от работата на работна група „Кодификация на законодателството“ по това предложение е изложен в документ ST 7461/17.

Делегациите се приканват да изпратят коментарите си по предложението за кодификация до 10 септември 2017 г. на следните адреси:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu **И** sj-codification@ec.europa.eu

На вниманието на делегациите се посочва Практическото ръководство за кодификация на законодателството (док. 14722/14 + COR1 от 24 октомври 2014 г.).

Приложение: COM(2017) 361 final



Брюксел, 4.7.2017 г.
COM(2017) 361 final

2014/0175 (COD)

Изменено предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно допълнителните мита върху вноса на някои продукти с произход от
Съединените американски щати (кодифициран текст)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. На 12 юни 2014 г. Комисията представи Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за кодифициране на Регламент (ЕО) № 673/2005 на Съвета от 25 април 2005 година за установяване на допълнителни мита върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати¹.
2. В становището си от 17 септември 2014 г. Консултативната група на правните служби, създадена по силата на Междуинституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове² декларира, че предложението, посочено в точка 1, се ограничава до обикновена кодификация, без да внася изменения по същество в актовете, предмет на кодификация.
3. На 17 юли 2015 г. Комисията представи първо изменено предложение³ за кодификация на Регламент (ЕО) № 673/2005, след като взе предвид последвалите изменения.

В своето ново становище от 17 декември 2015 г. Консултативната група на правните служби декларира, че това изменено предложение се ограничава до обикновена кодификация, без да внася изменения по същество в актовете, предмет на кодификация.

4. На 23 юни 2016 г. Комисията представи второ изменено предложение⁴ за кодификация на Регламент (ЕО) № 673/2005, след като взе предвид последвалите изменения.

В своето ново становище от 17 декември 2015 г. Консултативната група на правните служби декларира, че това изменено предложение се ограничава до обикновена кодификация, без да внася изменения по същество в актовете, предмет на кодификация.

5. Предвид новите изменения⁵, които междувременно бяха внесени в Регламент (ЕО) № 673/2005 и резултатите от дейността, осъществена в рамките на законодателната процедура, Комисията реши да представи – в съответствие с член 293, параграф 2 от ДФЕС – ново изменено предложение за кодификация на въпросния регламент.

Това изменено предложение също така взема предвид редакторските и формалните промени, осъществени от Консултативната група на правните служби, които са счетени за обосновани⁶.

6. Промените, внесени в настоящото изменено предложение, съпоставено с предложението, посочено в точка 4, са следните:

¹ COM(2014) 343 final от 12.6.2014 г.

² ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

³ COM(2015) 350 final от 17.7.2015 г.

⁴ COM(2016) 408 final от 23.6.2016 г.

⁵ ОВ L 113, 29.4.2017 г., стр. 12.

⁶ Вж. становището на Консултативната работна група от 20 декември 2016 г.

- (1) Текстът на член 2 се заменя със следния текст:

„Върху продуктите с произход от Съединените щати, изброени в приложение I към настоящия регламент, се налага адвалорно мито в размер на 4,3 % в допълнение към митото, приложимо съгласно Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета.*

* Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 година за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).“;

- (2) Текстът на член 6 се заменя със следния текст:

„Произходът на всеки продукт, спрямо който се прилага настоящият регламент, се определя в съответствие с Регламент (ЕС) № 952/2013.“;

- (3) Текстът на член 7, параграф 3 се заличава;

- (4) Текстът на Приложение I се заменя със следния текст:

„Продуктите, за които се прилагат допълнителни мита, са идентифицирани със своите осемцифрени кодове по КН. Описанието на продуктите, класирани в тези кодове, може да се намери в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета.*

0710 40 00

код по КН 9003 19 00 „рамки за очила или подобни артикули от неблагородни метали“

8705 10 00

6204 62 31

* Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1)“;

- (5) В Приложение III се добавя следното:

„Делегиран регламент (ЕС) 2017/750 на Комисията (ОВ L 113, 29.4.2017 г., стр. 12)“;

- (6) В текста на Приложение IV позоваването на член 7, параграф 3 се заменя с „–“.

7. С цел улесняване на прочита и проверката, тук е представен пълният текст на измененото предложение за кодификация.

Изменено предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

☒ относно ☒ допълнителните мита върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати (кодифициран текст)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за ☒ функционирането на Европейския съюз ☒, и по-специално член ☒ 207, параграф 2 ☒ от него,

като взеха предвид предложението ☒ на Европейската ☒ комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁷,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:



(1) Регламент (ЕО) № 673/2005 на Съвета⁸ е бил неколккратно и съществено изменян⁹. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

↓ 673/2005, съображение 1

(2) На 27 януари 2003 г. Органът за уреждане на спорове („ОУС“) на Световната търговска организация („СТО“) прие доклад на Апелативния орган¹⁰ и доклад на Съвета¹¹, поддържан от доклада на Апелативния орган, констатиращи, че Законът за компенсиране на трайния дъмпинг и субсидии („ЗКТДЦ“) е

⁷ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁸ Регламент (ЕО) № 673/2005 на Съвета от 25 април 2005 година за установяване на допълнителни мита върху вноса на някои продукти с произход от Съединените американски щати (ОВ L 110, 30.4.2005 г., стр. 1).

⁹ Виж приложение III.

¹⁰ Съединени щати — Закон за компенсациите (Поправка на Бирд), доклад на Апелативния орган (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R, 16 януари 2003 г.).

¹¹ Съединени щати — Закон за компенсациите (Поправка на Бирд), доклад на Съвета (WT/DS217/R, WT/DS234/R, 16 септември 2002 г.).

несъвместим със задълженията на Съединените щати по споразумението на СТО.

↓ 673/2005, съображение 2
(адаптиран)

- (3) Тъй като Съединените щати не приведоха своето законодателство в съответствие с обхванатите споразумения, Общността поиска от ОУС суспендиране прилагането на своите тарифни отстъпки и свързаните задължения съгласно Общото споразумение за тарифите и търговията („ГАТТ“) 1994 г. към Съединените щати¹². Съединените щати възразиха срещу нивото на суспендиране на тарифните отстъпки и свързаните задължения и въпросът бе отнесен за решаване от арбитраж.

↓ 673/2005, съображение 3
(адаптиран)

- (4) На 31 август 2004 г. Арбитражът определи, че нивото на анулиране или увреждане, предизвикано всяка година на Общността е равно на 72 % от размера на плащанията по ЗКТДЦ във връзка с антидъмпингови или изравнителни мита, изплатени по вноса от Общността през последната година, за която е имало данни по това време, публикувани от властите на Съединените щати. Арбитражът заключи, че суспендирането от страна на Общността на концесии или други задължения, под формата на налагане на допълнително вносно мито над обвързаните мита върху списък от продукти с произход от Съединените щати, покриващо на годишна база обща стойност на търговия, непревишаваща размера на анулирането или увреждането, би било в съответствие с правилата на СТО. На 26 ноември 2004 г. ОУС даде разрешение за суспендиране на прилагането спрямо Съединените щати на тарифни отстъпки и свързани задължения по ГАТТ 1994 г. в съответствие с решението на Арбитража.

↓ 673/2005, съображение 4
(адаптиран)

- (5) Плащанията по ЗКТДЦ през последната година, за която е имало данни по това време, публикувани от властите на Съединените щати, са във връзка с антидъмпингови или изравнителни мита, събрани през фискалната година 2004 (1 октомври 2003 г. до 30 септември 2004 г.). На база на данните, публикувани от Митническа и гранична защита на Съединените щати, нивото на анулиране или увреждане, предизвикано на Общността е изчислено на 27,81 милиона щатски долара. Поради това на Общността е било разрешено да суспендира прилагането на своите тарифни отстъпки за Съединените щати в еквивалентен размер. Ефектът от 15 % адвалорно вносно мито върху вноса на продуктите от приложение I с произход от Съединените щати е представлявал , за една година, стойност на търговия, непревишаваща 27,81 милиона щатски долара. По отношение на тези продукти

¹² Съединени щати — Закон за компенсациите (Поправка на Бирд), прибягване на Европейските общности към член 22, параграф 2 от ОУС (WT/DS217/22, 16 януари 2004 г.).

Общността е суспендирала прилагането на своите тарифни отстъпки за Съединените щати, считано от 1 май 2005 г.

↓ 673/2005, съображение 5
(адаптиран)

- (6) Ако неприлагането на решението и препоръката на ОУС продължи, Комисията следва ежегодно да приспособява нивото на суспендиране според нивото на анулиране или увреждане, предизвикано от ЗКТДЦ по отношение на Съюза за това време. Комисията следва да измени и допълни списъка в приложение I или ставката на допълнителното вносно мито така че ефектът от допълнителното мито върху вноса на Съединените щати върху подбраните продукти да представлява за една година стойност на търговия, която не превишава размера на анулирането или увреждането.
-

↓ 673/2005, съображение 6
(адаптиран)

- (7) Комисията следва да спазва следните критерии:
- а) Комисията следва да измени ставката на допълнителното вносно мито, когато добавянето или изваждането на продукти от списъка в приложение I не позволява да се приспособи нивото на суспендирането към нивото на анулирането или увреждането; в противен случай Комисията следва да добавя продукти към списъка в приложение I, ако нивото на суспендиране се увеличава, или да изтегля продукти от този списък, ако нивото на суспендиране намалява;
 - б) Ако се добавят продукти, Комисията следва да подбира продуктите от списъка в приложение II по автоматичен начин, като следва реда, по който са изброени продуктите; вследствие на това Комисията следва също да изменя списъка в приложение II, като премахва от него продуктите, добавени в списъка в приложение I;
 - в) Ако се изтеглят продукти, Комисията следва първо да премахне продукти, които са били добавени в списъка в приложение I след 1 май 2005 г. ; след това Комисията следва да премахне продуктите, които са били в списъка на приложение I към 1 май 2005 г. , като следва реда на този списък.
-

↓ 38/2014, член 1 и
приложението, точка 4
(адаптиран)

- (8) За да се направят необходимите корекции на мерките, предвидени в този регламент, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора следва да бъде делегирано на Комисията във връзка с промяната на ставката на допълнителното мито или на списъците в приложения I и II съгласно условията, установени в настоящия регламент. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи

консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета,

↓ 673/2005 (адаптиран)

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Тарифните концесии и свързаните задължения по ГАТТ 1994 ☒ на Съюза ☒ се суспендират по отношение на продуктите с произход от Съединените щати, изброени в приложение I към настоящия регламент.

↓ 2017/750, член 1 (адаптиран)

Член 2

Върху продуктите с произход от Съединените щати, изброени в приложение I към настоящия регламент, се налага адвалорно мито в размер на 4,3 % в допълнение към митото, приложимо съгласно Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза¹³.

↓ 673/2005 (адаптиран)

Член 3

1. Комисията ежегодно приспособява нивото на суспендиране към нивото на анулиране или увреждане, предизвикано от Закона на Съединените щати за компенсиране на трайния дъмпинг и субсидии („ЗКТДЦ“) на ☒ Съюза ☒ по това време. Комисията изменя ставката на допълнителното мито или списъка в приложение I съгласно следните условия:

- а) нивото на анулиране или увреждане да е равно на 72 % от размера на плащанията по ЗКТДЦ във връзка с антидъмпингови и изравнителни мита, плащани по внос от ☒ Съюза ☒ за последната година, за която има данни по това време, публикувани от властите на Съединените щати;
- б) изменението се прави така, че ефектът от допълнителното вносно мито върху вноса на избраните продукти с произход от Съединените щати да представлява за една година стойност на търговия, непревишаваща нивото на анулиране и увреждане;
- в) освен при обстоятелствата, определени в буква д), когато нивото на суспендиране се увеличава, Комисията добавя продукти към списъка в

¹³ Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 година за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

приложение I; тези продукти се подбират от списъка в приложение II, следвайки реда на този списък;

- г) освен при обстоятелствата, определени в буква д), когато нивото на суспендиране намалява, от списъка в приложение I се изтеглят продукти; Комисията премахва първо продуктите, които са били в списъка в приложение II към 1 май 2005 г. и са били добавени в списъка в приложение I на по-късен етап; след това Комисията премахва продукти, които са били в списъка на приложение I към 1 май 2005 г. , като следва реда на този списък;
- д) Комисията изменя ставката на допълнителното вносно мито, когато нивото на суспендиране не може да се приспособи към нивото на анулирането или увреждането чрез добавяне или изваждане на продукти от списъка в приложение I.

2. Когато се добавят продукти към списъка в приложение I, Комисията в същото време изменя списъка в приложение II, като премахва тези продукти от списъка в приложение II. Редът на продуктите, които остават в списъка в приложение II, не се променя.

↓ 38/2014, член 1 и
приложението, точка 4,
параграф 1

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 4, за да внесе корекции и изменения по настоящия член.

Ако информацията за размера на направените от Съединените щати плащания се получава късно през годината, така че е невъзможно да се спазят сроковете на СТО и нормативно установените срокове чрез използването на предвидената в член 4 процедура, и в случай че при корекции и изменения на приложенията, наложителни причини за спешност изискват това, процедурата, предвидена в член 5, се прилага за делегираните актове, приети съгласно първата алинея.

↓ 38/2014, член 1 и
приложението, точка 4,
параграф 2 (адаптиран)

Член 4

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 3, параграф 3, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 20 февруари 2014 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският

парламент или Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението, дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията го нотифицира едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 3, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането му на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

↓ 38/2014, член 1 и
приложението, точка 4,
параграф 3

Член 5

1. Делегирани актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъде направено възражение в съответствие с параграф 2. В нотификацията на Европейския парламент и Съвета за делегиран акт се посочват причините за използването на процедурата по спешност.

2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 4, параграф 5. В такъв случай Комисията незабавно отменя акта, след като бъде нотифицирана от Европейския парламент или от Съвета за решението за повдигане на възражения.

↓ 673/2005 (адаптиран)

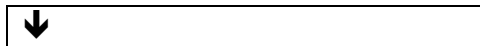
Член 6

Произходът на всеки продукт, спрямо който се прилага настоящият регламент, се определя в съответствие с Регламент (ЕС) № 952/2013.

Член 7

1. Продукти, изброени в приложение I, за които преди 30 април 2005 г. е издаден лиценз за внос с освобождаване от или с редуциране на митото, не подлежат на допълнително мито.

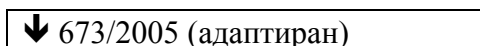
2. Продукти, изброени в приложение I, които се приемат за освободени от вносни мита съгласно Регламент (ЕИО) № 1186/2009 на Съвета¹⁴, не подлежат на допълнително мито.



Член 8

Регламент (ЕО) № 673/2005 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.



Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на _____ година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

¹⁴ Регламент (ЕО) № 1186/2009 на Съвета от 16 ноември 2009 година за установяване на система на Общността за митнически освобождавания (ОВ L 324, 10.12.2009 г., стр. 23).